

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Дагестанский государственный педагогический
университет»

Кафедра романо-германских и восточных языков
и методики преподавания



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В. ДВ.03.02. ИЗУЧЕНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ
ТУРЦИИ И АРАБСКИХ СТРАН

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Программа магистратуры «Технологии и практика обучения
восточным языкам»

Квалификация (степень) Магистр

Форма обучения заочная

Форма обучения	Семестр	Трудоёмкость	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятельная работа	Итоговая аттестация
Заочная	4	72	2	6		64	Зачет

Махачкала, 2022

Автор рабочей программы дисциплины (модуля):
д.ф.н., профессор Халипаева И.А.

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол № __ от «__» _____ 2022 __ г.)

Зав. кафедрой Аталаева Н.Г., к.п.н., доцент _____

Ученого совета факультета иностранных языков
(протокол № __ от «__» _____ 2022 __ г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор _____

учебно-методического совета ДГПУ (протокол № __ от «__» _____ 2022 __
г.)

Председатель совета УМС: Дибиров И. А. _____

_____ 2022 __ г.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины Б1.В.ДВ.03.02. «Изучение литературы Турции и арабских стран» является ознакомление магистрантов с:

- богатым литературным наследием Арабского Востока, проследить этапы развития средневековой арабской литературы, начиная с ее возникновения и заканчивая современным этапом развития т. н. «новой или новоарабской литературой».

-творчеством выдающихся представителей многонациональной арабской средневековой мысли, поэзии и прозы. Специальные занятия посвящены изучению Корана как памятника культуры и первого письменного произведения арабской словесности.

-характерными особенностями в развитии арабской литературы, связанные с общественно-экономическими изменениями на Ближнем Востоке в период 19-20 веков, а также с развитием литературы Египта в 20 веке, с новыми литературными направлениями, новыми жанрами, формами, с творчеством выдающихся представителей современной арабской поэзии, прозы и драматургии.

Задачи дисциплины:

- формирование у слушателя понимания литературного процесса как отражение общественных и социально-экономических особенностей общества, знакомства с литературой Востока, которая синтезировала в себе все лучшие достижения древнего мира, мусульманской науки и философии, сформировала традиции, которые питали и питают словесную культуру и литературу многих мусульманских стран.

- освоение необходимого объема теоретических знаний, получение представления о значимости арабской литературы, о связях культуры арабского Востока с культурами других стран, в том числе и с культурой Дагестана.

- процессе изучения курса обучаемые должны усвоить: основные периоды развития в истории арабской литературы; специфические особенности поэтических и прозаических жанров в эти периоды; понятия, используемые в арабской поэтике; особенности арабского поэтического стихосложения и стиля в произведениях авторов разных исторических эпох. Магистранты должны уметь: применять полученные теоретические знания на практике при анализе некоторых произведений, которые входят в учебную программу.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02. «Изучение литературы Турции и арабских стран» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока Б1 образовательной программы по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование».

Связь с другими дисциплинами учебного плана

В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций, заявленных в разделе «Цели освоения дисциплины»:

Перечень предшествующих	Перечень последующих дисциплин,
--------------------------------	--

действующих дисциплин	видов работ
Практическая фонетика арабского языка	Страноведение арабских стран
Практическая грамматика арабского языка	Теория и практика перевода (арабский язык)
Практика устной и письменной речи арабского языка	Стилистика арабского языка

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
ПК-1	Способен нести ответственность за собственную профессиональную компетентность по профилю осваиваемой образовательной программы	<p>ПК 1.1 Знает: особенности профессиональной деятельности в образовании; требования к профессиональной компетентности в сфере образования; пути и средства её изучения и развития</p> <p>ПК 1.2 Умеет: решать профессиональные задачи с учетом различных контекстов; проектировать пути своего профессионального развития</p> <p>ПК 1.3 Владеет: приемами анализа и оценки собственной профессиональной деятельности, программ, механизмов и форм развития профессиональной компетентности на соответствующем уровне образования</p>
ПК- 4	Способен анализировать имеющиеся педагогические условия и проектировать педагогические условия для развития группы обучающихся в магистратуре.	<p>ПК 4.1. Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательных систем, роль и место образования в жизни личности и общества; требования ФГОС к компетенциям выпускников, способы педагогической диагностики и условия развития ценностно-смысловой, эмоционально-волевой, потребностно-мотивационной, интеллектуальной сфер обучающихся.</p> <p>ПК 4.2. Умеет: обеспечивать педагогическое сопровождение формирования и деятельности органов студенческого самоуправления, использовать средства формирования и развития организационной культуры группы обучающихся, оказывать</p>

		методическую помощь активу группы, мотивировать участие обучающихся в разных видах общественной деятельности, содействовать формированию лидерских качеств и нравственных ценностей обучающихся. ПК 4.3. Владеет: методами, формами, приемами и средствами организации и коррекции общения и деятельности обучающихся группы с учетом их возрастных и индивидуальных особенностей.
--	--	---

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием км оличества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа)

Вид учебной работы	Очная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)	24
Лекции	4
Практические занятия (ПЗ)	20
Самостоятельная работа (всего)	48
Вид промежуточной аттестации (зачет)	зачет
Общая трудоемкость	72

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

**5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)
(Очная форма обучения)**

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академических часах)				Реализ. копмет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	ЛБ	СР		
1	Понятие «арабская и турецкая литературы». Литература древности		2	4		8	ПК – 1 ПК - 4	Устный опрос
2	Коран как первый письменный памятник арабской словесности			4		8	ПК – 1 ПК - 4	Беседа

3	Литература раннего средневековья Востока (сер.VII – сер.VIII вв.)			4		8	ПК – 1 ПК - 4	Устный опрос
4	Турецкая и Арабская литература (сер. VIII – XV вв.)			4		8	ПК – 1 ПК - 4	Устный опрос
5	Литература позднего средневековья Востока (XIII – XVIII вв.)			2		8	ПК – 1 ПК - 4	Устный опрос
6	Зарождение новой литературы Востока		2	2		8	ПК – 1 ПК - 4	Беседа
	Итого		4	20		48		Зачет

5.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Понятие «арабская и турецкая литературы». Литература древности	Арабские завоевания. Арабский литературный язык. Диалекты Аравии. Письменные памятники древнеарабского языка. Классический арабский язык.
2	Коран как первый письменный памятник арабской словесности	Религия Ислам. История ниспослания Корана и периодизация коранического текста. Редакция Корана. Суры, аяты в Коране, особенности языка и стиля в Коране.
3	Литература раннего средневековья Востока (сер.VII – сер.VIII вв.)	Правление Омейядов. Культурное и политическое развитие арабов –завоевателей. Омейядские панегиристы. Поэтический жанр «накаид». Арабская любовная лирика. Бедуинская любовная лирика. Городская любовная лирика. Творчество Омара ибн АбиРаби‘а. Узритская любовная лирика. Поэт Кайс ибн ал-Мулаввах по прозвищу «Маджнун».
4	Турецкая и Арабская литература (сер. VIII – XV вв.)	Арабо-испанская (андалузская) литература (VIII – XV вв.). Особенности развития андалузской литературы. Периодизация. Андалузская проза. Андалузские поэты и прозаики. Поэтические жанры.
5	Литература позднего средневековья Востока (XIII – XVIII вв.)	Особенности литературы периода «упадка». Рыцарские романы. 1001 ночь». «Жизнеописание Антары» («Сират Антара»). «Жизнеописание Абу Зейда». «Жизнеописание султана аз-Захира Бейбарса». «Жизнеописание Зу-л-Химма». «Жизнеописание Сейфа Зу-л-Язана». Период турецкого господства (XVI – XVIII вв.) Культурный упадок. Городские жанры

		народной художественной прозы.
6	Зарождение новой литературы Востока	Характерные особенности новоарабской литературы. Периодизация. Публицистика. Поэзия. Драматургия. Художественная проза. Египет. Литература XIX – начала XX в. Становление жанра исторического романа в египетской литературе. Ранний этап просветительства и трансформации макамого жанра. Романтизм в египетской поэзии. Становление школы реализма в египетской литературе. Новые жанры египетской прозы. Творчество Таха Хусейна (1889 — 1973). Поэтический кружок «Аполло».

6. Образовательные технологии

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Кол-о часов
1	Практическая работа: Коран как первый письменный памятник.	Проектная работа	2
2	Практическая работа: Литература раннего средневековья (сер. VII – сер. VIII вв.)	Кейс – метод	2
3	Практическая работа: Зарождение новой арабской литературы	Мозговой штурм	3
Итого			7

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Наименование раздела дисциплины	Вид сам работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Понятие «арабская и турецкая литературы». Литература древности	Написание реферата	8	Реферат
2	Коран как первый письменный памятник арабской словесности	Написание реферата	8	Устный опрос
3	Литература раннего средневековья Востока (сер. VII – сер. VIII вв.)	Написание реферата	8	Устный опрос
4	Турецкая и Арабская литература (сер. VIII – XV вв.)	Написание реферата	8	Устный опрос
5	Литература позднего	Написание	8	Устный

	средневековья Востока (XIII – XVIII вв.)	реферата		опрос
6	Зарождение новой литературы Востока	Написание реферата	8	Устный опрос
			48	

8. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

8.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

8.3.1 Вопросы по учебной дисциплине (модулю) для промежуточной аттестации обучающихся

1. Понятие «арабская и турецкой литература».
2. Периодизация истории арабской литературы.
3. Особенности доисламской поэзии.
4. Крупнейшие поэты древности.
5. Прозаическая литература. «Дни арабов».
6. Проповедническая и политическая деятельность Мухаммеда.
7. История ниспослания Корана и периодизация коранического текста.
8. Ранние мусульманские панегиристы – Ка'аб ибн Зухейр, Хасан ибн Са-бит.
9. Первые придворные панегиристы: ал-Ахтал, ал-Фараздак, Джарир.
10. Городская любовная лирика – Умар ибн АбиРабия.
11. Бедуинская узритская любовная лирика.
12. Абдаллах ибн ал-Мукаффа – «Калила и Димна».
13. Ранняя поэзия бади' (Башшар ибн Бурд, Абу Нувас, Абу-л-Атахийа).
14. Классика поэзии бади' – Абу Таммам, ал-Бухтури.
15. Крупнейший представитель арабской адабной прозы – ал-Джахиз.
16. Творчество ал-Мутанабби.
17. Поэтическое наследие ал-Маарри.
18. Прозаическое творчество ал-Маарри.
19. Особенности макамого жанра ал-Хамадани.
20. Макамы ал-Харири.
21. Суфийская лирика. Ибн ал-Фарид.
22. Народная литература. «1001 ночи».
23. Позднесредневековые арабские памятники литературы: «Жизнеописание Антары».
24. Формы строфической поэзии в арабо-мусульманской Испании (мувашшах и заджал).
25. Понятие новой арабской литературы. Периодизация.
26. Понятие «ан-нахда» (пробуждение). Идеи французского Просвещения XVIII в. Рифааат-Тахтави и «школа языков».
27. Зрелое просветительство (последняя треть XIX – начало XX вв.) Публицистика.
28. ДжирджиЗейдан.

29. Становление современной новеллистики в Египте. Мухаммад Теймур и «новая школа».
 30. Первые образцы современного романа в Египте. Автобиографический жанр в прозе.
 31. Творчество Тауфика аль-Хакима.
 32. Сиро-американская школа.
 33. Становление романного жанра в египетской литературе. Творчество Нагиба Махфуза.
 34. Египетская новеллистика 50-х годов XX века. Йусуф Идрис.
- Вопросы к зачету по курсу «Древневосточные литературы»:**

1. Охарактеризовать пантеон египетских и иранских богов.
2. Сотворение мира в египетских, шумерских и иранских мифах.
3. Представления о потусторонней жизни древних египтян и заупокойной литературе («Книги мертвых» и др.).
4. Жанр сказки в древнеегипетской литературе.
5. Проблематика и поэтика «Сказания о Гильгамеше».
6. «Авеста» как главная священная книга зороастрийской религии.
7. Поэзия Рудаки.
8. Поэма Фирдоуси «Шах-наме», особенности композиции и образная система.
9. Социальная утопия о царстве справедливости на земле в легенде об Искандаре.
10. Древняя арабская легенда о несчастной любви в поэме Низами Ганджеви «Лейли и Меджнун».
11. «Шакунтала» - вершина художественного творчества Калидасы.
12. Красота человека и красота природы в драме «Шакунтала».
13. Олжас Сулейменов Избранная лирика. «Аз и Я»
14. Бадрутдин Избранная лирика.
15. Ирчи Казак - классик кумыкской поэзии.
16. Кайсын Кулиев.
17. Мустай Карим «Долгое- долгое детство».
18. Чингиз Айтматов
19. «Книга моего деда Коркута».
20. Легенды и мифы Древнего Египта.

Список художественных текстов по курсу

1. Мифы (египетские, шумерские, иранские и др.)
2. «Книга мертвых» («Тексты пирамид» и «Тексты саркофагов»).
3. «Сказание и Гильгамеше».
4. «Авеста» (отрывки).
5. Поэзия Рудаки.
6. Фирдоуси «Шах-наме».
7. Низами «Лейли и Меджнун».
8. Калидаса «Шакунтала, или перстень-примета».
9. «Книга песен» (Шицзин).
10. О. Хайям. Хафиз. Лирика.
11. «Махабхарата», «Рамаяна»
12. Сборник сказок «Тысяча и одна ночь».

13. Семь жемчужин Востока: «Мухаммед и Айша», «Юсуф и Зулейха», «Гариб и Шахсанем», «Аслы и Керем», «Тагир и Зухра».

Темы для докладов по курсу

1. Гильгамеш и Рустам: сопоставительная характеристика.
2. Гильгамеш и Энкиду: трансформация образов.
3. Мечта о справедливом правителе («Шах-наме» Фирдоуси).
4. Лирика Низами.
5. «Лейли и Меджнун» Низами Ганджеви
6. Поэзия О. Хайяма.
7. Поэзия Хафиза. Жанр газели.
8. Темы и образы арабских сказок (сборник «Тысяча и одна ночь»).
9. Мотивы и образы восточной поэзии в лирике Гете.
10. Мотивы восточной поэзии в лирике А.С. Пушкина.
11. Роль второстепенных персонажей в «Шакунтале» Калидасы.

9. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№	Наименование литературы	Местонахождение	Кол. экз.
Основная литература			
	Фильштинский И. М. История средневековой арабской литературы	Махачкала, 2005	40
	Х.К.Баранов, арабско-русский словарь	Москва, «Русский язык», 1989	30
	Афанасьева В.К. Гильгамеш и Энкиду: эпические образы в искусстве	Москва., 1979.	
	Афанасьева В.К. Шумерско-эпическая песнь «Гильгамеш и гора Бессмертного» \\ Вестник древней истории	Москва., 1964	
	Брагинский И.С. Проблемы востоковедения	Москва., 1974	
Дополнительная литература			
	Карманный русско-арабский словарь	Москва, «Русский язык», 1992	30
	Литература Древнего Египта. Хрестоматия	Н. Новгород, 2003.	
	Дьяконов И.М. Эпос о Гильгамеше // Эпос о Гильгамеше	М.-Л., 1961.	
	Конрад Н.И. Запад и Восток	М., 1972.	
	Конрад Н.И. Избранные труды. Синология	М., 1977.	
	Крамер С.Н. История начинается в Шумере	М., 1965.	

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

<http://www.iprbookshop.ru>

<http://www.iprbookshop.ru/30700.html>

<http://www.iprbookshop.ru/11562.html>

<http://www.iprbookshop.ru/9837.html>

<http://www.iprbookshop.ru/11569.html>

<http://www.iprbookshop.ru/30695.html>

<http://www.iprbookshop.ru/32406.html>

http://www.escc.ru/skachat_probnyj_urok?recl=82899&course=24&yclid=7194154770510647889

<http://po-arabski.ru>

<http://arabic.madaris.ru>

<http://nuruliman.ru/archives/5234>

<https://www.madinaharabic.com>

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа магистрантов обеспечена пакетом заданий.

Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы магистрантов:

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

Практические задания для самостоятельного выполнения:

1. Решение учебных задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических задач.
3. Подготовка в письменном виде к занятию.
4. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
5. Выполнение тестовых заданий, упражнений.
6. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.

Контроль самостоятельной работы, выполняемой магистрантами

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на практических занятиях.
2. Использование магистрантами содержания научной литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).
3. Наличие у магистрантов карточек с определениями понятий, их использования в ответах на практических занятиях. Выступление магистрантов с докладами на семинарах, конференциях.
4. Использование первоисточников в рефератах.
6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, учебных задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.
7. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий.

Лучшему пониманию основных положений данного курса будут способствовать знания о таких понятиях, как «арабская литература», «касыда», «муаллака», «стиль бади'», «макама», «суфийская поэзия», «адаб» и др. Обязательно самостоятельное знакомство магистрантов с произведениями средневековых и со-временных арабских авторов, изданных в переводе на русский язык. Для успешного освоения предмета «Домашнее чтение» является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.

12. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Word, Power Point, Excell, Skype, LinguaPRO

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины
Лекционный зал, Компьютерный класс, Проектная доска.